

## Mülteciler ve sığınma talebinde bulunan kişiler için sağlık hizmetleri

Bu bilgiler, Birleşik Krallık'taki mülteciler ve sığınma talebinde bulunan kişiler için sağlık hizmetleri hakkındadır. Ayrıca Macmillan'ın kanserden etkilenen kişilere sunduğu destek de açıklanmaktadır.

Bu bilgilerle ilgili herhangi bir sorunuz varsa tedavi gördüğünüz hastanedeki doktorunuza veya hemşirenize danışabilirsiniz.

Ayrıca haftanın 7 günü sabah 8'den akşam 8'e kadar **0808 808 00 00** numaralı telefon hattından Macmillan Cancer Support'u arayabilirsiniz. Tercümanlarımız bulunmaktadır, böylece bizimle kendi dilinizde konuşabilirsiniz. Bizi aradığınızda lütfen hangi dilde konuşmak istediğinizi İngilizce olarak belirtin.

[macmillan.org.uk/translations](http://macmillan.org.uk/translations) adresinde kanserle ilgili diğer dillerde bilgiler bulunmaktadır.

### Bu broşürdeki bilgiler şunlar hakkındadır:

- Birleşik Krallık sağlık sistemi
- Sığınma talebinde bulunuyorsanız sağlık hizmeti alma hakkı
- Sığınma talebiniz reddedildiyse sağlık hizmeti alma hakkı
- Mülteciyseniz sağlık hizmeti alma hakkı
- Sağlık hizmetine erişim konusunda yardım
- Macmillan size nasıl yardımcı olabilir?
- Kendi dilinizde daha fazla bilgi
- Referanslar ve teşekkür

## Birleşik Krallık sağlık sistemi

Birleşik Krallık'ta sağlık hizmetlerinin çoğu Ulusal Sağlık Hizmeti (NHS) tarafından sağlanmaktadır. NHS şunları kapsar:

### Aile hekimliği ve toplum sağlığı odaklı bakım

Aile hekimi (GP) genel sağlık sorunlarını tedavi eden bir doktordur. Aile hekimleri genellikle yerel bir merkezde çalışır. İngilterede bu tür merkezlerin farklı isimleri olabilir. Bu merkezlere "GP practice" (Aile hekimliği kliniği), "GP surgery" (Aile hekimliği muayenehanesi) veya "medical centre" (sağlık merkezi) denebilir. Bu merkez genellikle sağlık hizmetleri için ilk ve ana temas noktanızdır. Bölge hemşireleri ve palyatif bakım ekipleri gibi diğer toplum temelli hizmetlerle yakın iş birliği içinde çalışırlar. Aile hekiminiz ve diğer toplum temelli hizmetler birçok sağlık sorununu tedavi eder ve yönetir. Daha özel bir tedaviye ihtiyacınız varsa sizin için bunu ayarlayabilirler. Buna sevk etmek denir.

### Acil servis ve acil bakım - Buna şunlar dâhildir:

- Yaşamı tehdit edebilecek durumlarda 999'u aradığınızda acil destek
- Bir acil serviste (A&E), ayaktan tedavi merkezi veya küçük yaralanmalar birimi gibi diğer acil bakım merkezlerinde bakım
- (İngiltere, İskoçya veya Galler'de) 111'i aradığınızda acil sağlık sorunları hakkında tavsiye

### Uzmanlaşmış bakım

Bazı sağlık durumlarında uzmanlık eğitimi almış bir sağlık çalışanından tavsiye almanız veya bu kişi tarafından tedavi edilmeniz gerekebilir. Özel tedaviler için hastanede kalmanız gerektiğinde buna yatarak tedavi adı verilir. Bir klinikte veya evde özel tedavi gördüğünüzde buna ayaktan tedavi adı verilir.

### Eczacılar

Eczacılar ilaç verir ve ilacın kullanımı hakkında tavsiyelerde bulunur. Ayrıca tıbbi tavsiye de verebilirler.

### Ağız sağlığı bakımı

Diş hekimleri dişlerinizin, diş etlerinizin ve ağızınızın diğer bölgelerinin sağlığıyla ilgilenir.

### Göz bakımı

Optometristler görüşünüzü ölçer. Gözlük ve kontakt lens reçetesi yazar ve hazırlayıp takarlar. Göz enfeksiyonları gibi bazı göz sağlığı sorunlarına yönelik tedavi ve tavsiye sunarlar.

NHS sağlık hizmetleri şu iki durumda da ücretsizdir:

- Birleşik Krallık'ta sığınma talebinde bulunuyorsanız
- Mülteciyseniz

**Sayfa 2 / 14** Macmillan bilgilendirme broşürü 2023:

Mülteciler ve sığınma talebinde bulunan kişiler için sağlık hizmetleri

## Sığınma talebinde bulunuyorsanız sağlık hizmeti alma hakkı

Birleşik Krallık'ta sığınma başvurusunda bulunuyorsanız, NHS sağlık hizmetleri aşağıdaki süreçlerin hepsinde Birleşik Krallık vatandaşlarıyla aynı şekilde ücretsizdir:

- Sığınma başvurusu
- Kararı bekleme
- Herhangi bir karara itiraz etme

Bu da ücretsiz aile hekimi ve hastane bakımı ile acil ve acil olmayan tedavi alabileceğiniz anlamına gelir.

## Sığınma talebiniz reddedildiyse sağlık hizmeti alma hakkı

Sığınma talebiniz reddedildiyse de ücretsiz NHS sağlık hizmeti almanıza izin verilebilir. Bu, Birleşik Krallık'ın hangi bölgesinde olduğunuza göre değişecektir.

### İskoçya, Galler veya Kuzey İrlanda

İskoçya, Galler veya Kuzey İrlanda'da sığınma talebiniz reddedilirse ülkede kaldığınız sürece ücretsiz NHS sağlık hizmetlerinden faydalanabilirsiniz.

### İngiltere

İngiltere'de sığınma talebiniz reddedilirse aşağıdakilerden destek alıyor olmanız koşuluyla NHS sağlık hizmetlerinden faydalanabilirsiniz:

- İçişleri Bakanlığı, bölüm 4(2) desteği
- Yerel bir yönetim, bölüm 21 ve 1. kısım desteği.

Bu desteği almıyorsanız daha önce başladığınız herhangi bir tedavi sürecine ücretsiz olarak devam edebilirsiniz. Bir sağlık çalışanı daha fazla acil tedaviye ihtiyacınız olduğunu düşünürse bu tedaviyi uygulayabilir. Bu durumda ödeme yapmanız istenebilir, ancak tedavi uygulanmadan önce ödeme yapmanıza gerek yoktur.

Birleşik Krallık'taki bazı acil sağlık hizmetleri herkes için her zaman ücretsizdir. Şunlar için hiçbir zaman ödeme yapılmaz:

- Yaşamı tehdit edebilecek durumlarda 999'u aradığınızda acil destek
- (İngiltere, İskoçya veya Galler'de) 111'i aradığınızda acil sağlık sorunları hakkında tavsiye
- Bir acil serviste (A&E), ayaktan tedavi merkezinde, küçük yaralanmalar biriminde veya acil bakım merkezinde aldığınız bakım

**Sayfa 3 / 14** Macmillan bilgilendirme broşürü 2023:

Mülteciler ve sığınma talebinde bulunan kişiler için sağlık hizmetleri

Herkes için her zaman ücretsiz olan diğer sağlık hizmetleri şunlardır:

- Bazı enfeksiyon türlerine ve cinsel yolla bulaşan hastalıklara yönelik testler ve tedavi
- Doğum kontrol hizmetleri
- İşkence, kadın sünneti ve aile içi veya cinsel şiddetten kaynaklanan durumların tedavisi

## Mülteciyseniz sağlık hizmeti alma hakkı

Birleşik Krallık'ta mülteciyseniz NHS sağlık hizmetleri tüm Birleşik Krallık vatandaşlarıyla aynı şekilde ücretsizdir. Bunlara ücretsiz aile hekimi ve hastane bakımı ile acil ve acil olmayan tedavi dâhildir.

## Sağlık hizmetine erişim konusunda yardım

Sağlık hizmetlerine erişim için yardıma ihtiyacınız varsa veya sağlık hizmetlerinden yararlanma haklarınızdan emin değilseniz aşağıdaki kuruluşlar size yardımcı olabilir:

- **Migrant Help:** [www.migranthelpuk.org](http://www.migranthelpuk.org) adresini ziyaret edebilir veya 0808 801 0503 numaralı telefon hattını arayabilirsiniz. Kendi dilinizde bilgi edinmek için [www.migranthelpuk.org/Pages/FAQs/Category/translated-advice](http://www.migranthelpuk.org/Pages/FAQs/Category/translated-advice) sayfasını ziyaret edin
- **British Red Cross:** [www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee](http://www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee) adresini ziyaret edebilir veya 0808 196 3651 numaralı ücretsiz telefon hattını arayabilirsiniz. Kendi dilinizde bilgi edinmek için [www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/translated-pages](http://www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/translated-pages) sayfasını ziyaret edin
- **Refugee Council:** Bilgi edinmek için [www.refugeecouncil.org.uk](http://www.refugeecouncil.org.uk) adresini ziyaret edin. İngiltere'deykeniz 0808 196 7272 numaralı telefondan ücretsiz bilgi hattını arayabilirsiniz.

## Sizin için doğru bakım ve desteği almak

Kanser hastasıysanız ve İngilizce konuşmuyorsanız bunun kanser tedavinizi ve bakımını etkileyeceğinden endişe edebilirsiniz. Ancak sağlık ekibinizin ihtiyaçlarınızı karşılayacak bakımı, desteği ve bilgileri size vermesi gerekir.

İnsanların bazen doğru desteği alma konusunda daha fazla zorlukla karşılaşabileceğini biliyoruz. Örneğin çalışıyorsanız veya aileniz varsa hastane randevularına gitmek için zaman bulmakta zorlanabilirsiniz. Para ve ulaşım maliyetleri hakkında da endişelenebilirsiniz. Bütün bunlar stres yaratabilir ve bunlarla baş etmesi zor olabilir.

**Sayfa 4 / 14** Macmillan bilgilendirme broşürü 2023:  
Mülteciler ve sığınma talebinde bulunan kişiler için sağlık hizmetleri

Ayrıca kanser hastalarına Macmillan Yardımları sunmaktayız. Bunlar hastanede park ücretlerini ödemek, seyahat masraflarını, çocuk bakımı veya ısınma harcamalarını karşılamak üzere kullanılacak tek seferde yapılan ödemelerdir.

**0808 808 00 00** numaralı ücretsiz destek hattımız üzerinden size durumunuzla ilgili olarak kendi dilinizde önerilerde bulunabiliriz. Hemşirelerin yanı sıra maddi işler, sosyal haklar ve iş destek danışmanlarıyla konuşabilirsiniz.

## Macmillan size nasıl yardımcı olabilir?

Macmillan olarak kanser tanısının her şeyi nasıl etkileyebileceğini biliyoruz ve size yardımcı olmak için yanınızdayız.

### Macmillan Destek Hattı

Tercümanlarımız bulunmaktadır, böylece bizimle kendi dilinizde konuşabilirsiniz. Tek yapmanız gereken konuşmak istediğiniz dili İngilizce olarak bize belirtmeniz. Tıbbi sorularınızı yanıtlamaya yardımcı olabilir, maddi destek konusunda bilgi verebilir veya birisiyle konuşmak isterseniz sizi dinlemek için yanınızda olabiliriz. Ücretsiz ve gizli telefon hattı haftanın 7 günü sabah 8'den akşam 8'e kadar açıktır. **0808 808 00 00** numaralı telefondan bizi arayın.

### Macmillan internet sitesi

İnternet sitemizde kanserle ilgili pek çok bilgi yer almaktadır. Ayrıca şu adreste diğer dillerde de pek çok bilgi yer almaktadır: [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

Size özel tercüme yapılmasını da sağlayabiliriz. Neye ihtiyacınız olduğunu bize bildirmek için [cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk) adresine bir e-posta gönderin.

### Bilgi merkezleri

Bilgi ve destek merkezlerimiz hastanelerde, kütüphanelerde ve mobil merkezlerde bulunmaktadır. Bunlardan birini ziyaret ederek ihtiyaç duyduğunuz bilgileri alabilir ve birisiyle yüz yüze görüşebilirsiniz. Size en yakın merkezi [macmillan.org.uk/informationcentres](https://www.macmillan.org.uk/informationcentres) adresini ziyaret ederek veya **0808 808 00 00** numaralı telefondan bizi arayarak bulabilirsiniz.

### Yerel destek grupları

Bir destek grubunda kanserden etkilenen diğer kişilerle konuşabilirsiniz. Bölgenizdeki destek gruplarını [macmillan.org.uk/supportgroups](https://www.macmillan.org.uk/supportgroups) adresini ziyaret ederek veya **0808 808 00 00** numaralı telefondan bizi arayarak bulabilirsiniz.

### Çevrim İçi Macmillan Topluluğu

Kanserden etkilenen diğer kişilerle çevrim içi olarak [macmillan.org.uk/community](https://www.macmillan.org.uk/community) üzerinden konuşabilirsiniz. Gece veya gündüz, günün her saatinde erişebilirsiniz. Deneyimlerinizi paylaşabilir, sorular sorabilir veya başka kişilerin gönderilerini okuyabilirsiniz.

## Kendi dilinizde daha fazla bilgi

Aşağıdaki konularda kendi dilinizde hazırlanmış bilgilere sahibiz:

### Kanserle başa çıkmak

- Kanser ve koronavirüs
- Birleşik Krallık'ta kansere yönelik bakım
- Kanser hastası olarak sosyal yardım talebinde bulunmak
- Beslenme sorunları ve kanser
- Yaşamın sonu
- Mülteciler ve sığınma talebinde bulunan kişiler için sağlık hizmetleri
- Sağlıklı beslenme
- Kanser olduğunuzda maliyetlere yönelik yardım
- Kanser tanısı aldıysanız
- LGBTQ+ bireyler ve kanser
- Kan zehirlenmesi ve kanser

- Kanser tedavisinin yan etkileri
- Yorgunluk (bitkinlik) ve kanser

### Kanser türleri

- Meme kanseri
- Rahim ağzı kanseri
- Kalın bağırsak kanseri
- Akciğer kanseri
- Prostat kanseri

### Tedaviler

- Kemoterapi
- Radyoterapi
- Ameliyat

Bu bilgileri görmek için lütfen [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations) adresini ziyaret edin.

## Referanslar ve teşekkür

Bu broşürdeki bilgiler, Macmillan Cancer Support'un Kanser Bilgi Geliştirme ekibi tarafından yazılmış ve düzenlenmiştir. Bir tercüme şirketi tarafından Türkçeye tercüme edilmiştir.

Bu belgedeki bilgiler, internet sitemizde İngilizce dilinde mevcut tedavi kararları içeriğimize dayanmaktadır.

Bu bilgiler ilgili uzmanlar tarafından gözden geçirilmiş ve Macmillan'ın Klinik Uzmanlık Merkezi üyeleri tarafından onaylanmıştır.

Ayrıca bu bilgileri gözden geçiren kanserden etkilenmiş herkese teşekkür ederiz.

Sunduğumuz tüm bilgiler mevcut en iyi kanıtlara dayanmaktadır. Kullandığımız kaynaklara yönelik daha fazla bilgi için lütfen bizimle iletişime geçin:

[cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk)

**İçeriğin gözden geçirilme tarihi: 2023 Bir sonraki planlı gözden geçirme tarihi:**

**2026**

MAC19723\_Turkish

**Sayfa 6 / 14** Macmillan bilgilendirme broşürü 2023:  
Mülteciler ve sığınma talebinde bulunan kişiler için sağlık hizmetleri

Macmillan Kurum İçi İçeriği

Sağladığımız bilgilerin doğru ve güncel olmasından emin olmak için her türlü çabayı göstermekteyiz, ancak bu bilgiler, bir uzmanın durumunuzu göz önünde bulundurarak verdiği tavsiyelerin yerine geçmemelidir. Yasaların izin verdiği ölçüde, Macmillan bu yayında yer alan bilgilerin veya üçüncü tarafların sağladığı bilgilerin veya dâhil edilen veya aktarılan internet sitesinin kullanımına yönelik herhangi bir yükümlülüğü kabul etmemektedir.

Bu bilgileri faydalı bulacağınızı umuyoruz. Herhangi bir sorunuz olursa telefonla kendi dilinizde size bilgi ve destek sağlayabiliriz. Hizmetlerimiz ücretsizdir. **0808 808 00 00** numaralı telefondan (hafta içi her gün, sabah 9 ile akşam 8 arası) bizi arayın ve İngilizce olarak tercih ettiğiniz dili belirtin.

© Macmillan Cancer Support 2023. İngiltere ve Galler (261017), İskoçya (SC039907) ve Man Adası'nda (604) tescilli hayır kurumu. Kuzey İrlanda'da da faaliyet göstermektedir. Kayıtlı merkez 89 Albert Embankment, Londra, SE1 7UQ.



*Patient Information Forum*

## Healthcare for refugees and people seeking asylum

This information is about healthcare for refugees and people seeking asylum in the UK. It also explains support available from Macmillan for people affected by cancer.

If you have any questions about this information, ask your doctor or nurse at the hospital where you are having treatment.

You can also call Macmillan Cancer Support on **0808 808 00 00**, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

There is more cancer information in other languages at [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

### This information is about:

- The UK healthcare system
- Rights to healthcare if you are seeking asylum
- Rights to healthcare if you have been refused asylum
- Rights to healthcare if you are a refugee
- Help to access healthcare
- How Macmillan can help you
- More information in your language
- References and thanks



## The UK healthcare system

Most healthcare in the UK is provided by the National Health Service (NHS). The NHS includes:

### GP and community-based care

A GP (General Practitioner) is a doctor who treats general health conditions. GPs usually work in a local centre. In English, this type of centre can have different names. It may be called a [GP practice], [GP surgery] or [medical centre]. This centre is often your first and main point of contact for healthcare. They work closely with other community-based services such as district nurses and palliative care teams. Your GP and other community-based services treat and manage many health problems. If you need more specialised treatment, they can arrange this for you. This is called making a referral.

### Urgent and emergency care - This includes:

- emergency help for life-threatening conditions if you phone 999
- care at an accident and emergency (A&E) department, or other urgent care centre such as a walk-in centre or minor injuries unit
- advice about urgent health problems if you call 111 (in England, Scotland or Wales).

### Specialist care

For some health conditions, you may need advice or treatment from a healthcare professional with specialist training. When you stay in hospital for specialist treatment, this is called inpatient care. When you have specialist treatment at a clinic, or at home, this is called outpatient care.

### Pharmacists

Pharmacists give out medicines and give advice about taking medicines. They may also give some medical advice.

### Dental care

Dentists help look after your teeth, gums and other parts of the mouth.

### Eye care

Optometrists help test eyesight. They prescribe and fit glasses and contact lenses. They give treatment and advice for some eye health problems, such as eye infections.

NHS healthcare is free in the same way if you are:

- applying for asylum in the UK
- a refugee.

**Sayfa 9 / 14** Macmillan bilgilendirme broşürü 2023:

Mülteciler ve sığınma talebinde bulunan kişiler için sağlık hizmetleri

## **Rights to healthcare if you are seeking asylum**

If you are applying for asylum in the UK, NHS healthcare is free in the same way as an ordinary UK resident, while you:

- apply for asylum
- wait for a decision
- appeal any decisions.

This means you can have free GP and hospital care, and urgent and non-urgent treatment.

## **Rights to healthcare if you have been refused asylum**

If your asylum claim has been refused, you may still be allowed free NHS healthcare. This depends on the area of the UK.

### **Scotland, Wales or Northern Ireland**

If you are refused asylum in Scotland, Wales or Northern Ireland, you are allowed free NHS healthcare for as long as you are still in the country.

### **England**

If you are refused asylum in England, you are still allowed free NHS healthcare if you are getting support from:

- the Home Office, called section 4(2) support
- a local authority, called section 21 or part 1 support.

If you are not getting this support, you can continue any course of treatment you had already started, free of charge. If a healthcare professional thinks you need further immediate or urgent treatment they can give you this. You may be asked to pay, but you do not have to pay before the treatment is given.

Some emergency healthcare is always free to everyone in the UK. You never pay for:

- emergency help for life-threatening conditions if you phone 999.
- advice about urgent health problems if you call 111 (in England, Scotland or Wales).
- care at an accident and emergency (A&E) department, walk-in centre, minor injuries unit or urgent care centre.

Other healthcare services that are always free to everyone include:

- testing and treatment for some types of infections and sexually transmitted diseases
- contraception services
- treatment for conditions caused by torture, female genital mutilation, and domestic or sexual violence.

## Rights to healthcare if you are a refugee

If you are a refugee in the UK, NHS healthcare is free, in the same way as an ordinary UK resident. This includes GP and hospital care, and urgent and non-urgent treatment.

## Help to access healthcare

If you need help to access healthcare, or you are not sure of your rights to healthcare, the following organisations can help:

- **Migrant Help** - visit [www.migranthelpuk.org](http://www.migranthelpuk.org) or call their free asylum helpline on 0808 801 0503. To check for information in your language visit [www.migranthelpuk.org/Pages/FAQs/Category/translated-advice](http://www.migranthelpuk.org/Pages/FAQs/Category/translated-advice)
- **British Red Cross** - visit [www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee](http://www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee) or call their free support line on 0808 196 3651. To check for information in your language visit [www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/translated-pages](http://www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/translated-pages)
- **Refugee Council** - visit [www.refugeecouncil.org.uk](http://www.refugeecouncil.org.uk) for information. If you are in England, call their free Infoline on 0808 196 7272.

## Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may face extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family it can be hard to find time to go to hospital appointments. You might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

We also offer Macmillan Grants to people with cancer. These are one-off payments that can be used for things like hospital parking, travel costs, childcare or heating bills.

**Sayfa 11 / 14** Macmillan bilgilendirme broşürü 2023:  
Mülteciler ve sığınma talebinde bulunan kişiler için sağlık hizmetleri

Our free support line **0808 808 00 00** can offer advice, in your language, about your situation. You can speak to nurses, financial guides, welfare rights advisers and work support advisers.

## How Macmillan can help you

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

### Macmillan Support Line

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use. We can help with medical questions, give you information about financial support, or be there to listen if you need someone to talk to. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on **0808 808 00 00**.

### Macmillan website

Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

We can also arrange translations just for you. Email us at [cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk) to tell us what you need.

### Information centres

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at [macmillan.org.uk/informationcentres](https://www.macmillan.org.uk/informationcentres) or call us on **0808 808 00 00**.

### Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at [macmillan.org.uk/supportgroups](https://www.macmillan.org.uk/supportgroups) or call us on **0808 808 00 00**.

### Macmillan Online Community

You can also talk to other people affected by cancer online at [macmillan.org.uk/community](https://www.macmillan.org.uk/community) You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read through people's posts.

## More information in your language

We have information in your language about these topics:

### Coping with cancer

- Cancer and coronavirus
- Cancer care in the UK
- Claiming benefits when you have cancer
- Eating problems and cancer
- End of life
- Healthcare for refugees and people seeking asylum
- Healthy eating
- Help with costs when you have cancer
- If you are diagnosed with cancer
- LGBTQ+ people and cancer
- Sepsis and cancer

- Side effects of cancer treatment
- Tiredness (fatigue) and cancer

### Types of cancer

- Breast cancer
- Cervical cancer
- Large bowel cancer
- Lung cancer
- Prostate cancer

### Treatments

- Chemotherapy
- Radiotherapy
- Surgery

To see this information, go to [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

## References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated into this language by a translation company.

The information included is based on our treatment decisions content available in English on our website.

This information has been reviewed by relevant experts and approved by members of Macmillan's Centre of Clinical Expertise.

Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this information.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at [cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk)

**Content reviewed: 2023 Next planned review: 2026**

MAC19723 **Turkish**

**Sayfa 13 / 14** Macmillan bilgilendirme broşürü 2023:  
Mülteciler ve sığınma talebinde bulunan kişiler için sağlık hizmetleri

Macmillan Kurum İçi İçeriği

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate and up to date but it should not be relied upon as a substitute for specialist professional advice tailored to your situation. So far as is permitted by law, Macmillan does not accept liability in relation to the use of any information contained in this publication or third-party information or websites included or referred to in it.

We hope you find this information helpful. If you have any questions, we can give you information and support by telephone in your language. Our services are free. Just call us on **0808 808 00 00** (Monday-Friday, 9am to 8pm) and ask in English for your preferred language.

© Macmillan Cancer Support 2023. Registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Also operating in Northern Ireland. Registered office 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ.



*Patient Information Forum*

**Sayfa 14 / 14** Macmillan bilgilendirme broşürü 2023:  
Mülteciler ve sığınma talebinde bulunan kişiler için sağlık hizmetleri

Macmillan Kurum İçi İçeriği